

Lieta C-13/06

Eiropas Kopienų Komisija

pret

Grieķijas Republiku

Valsts pienākumu neizpilde – Sestā PVN direktīva – Atbrīvojumi – 13. panta B daļas a) apakšpunkts – Apdrošināšanas darījumi – Subjekts, kas piedāvā tehniskās palīdzības pakalpojumus uz ceļa

Sprieduma kopsavilkums

Noteikumi par nodokļiem – Tiesību aktu saskaņošana – Apgrozījuma nodokļi – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma – Sestajā direktīvā paredzētie atbrīvojumi no nodokļa

(Padomes Direktīvas 77/388 13. panta B daļas a) apakšpunkts)

Savus pienākumus, ko tai uzliek Sestās direktīvas 77/388 par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, 13. panta B daļas a) apakšpunkts, nav izpildījuši tāda dalībvalsts, kas minēto nodokli uzliek tehniskās palīdzības pakalpojumiem uz ceļa, kurus subjekts saviem klientiem apēmas sniegt, no tiem iekasējot noteiktu ikgadēju iemaksu, iestājoties apdrošinātajam bojājuma vai avārijas gadījumam, kuru sedz šis subjekts. Uz šādu pakalpojumu sniegšanu attiecas šajā pantā minētais “apdrošināšanas darījumu” jēdziens, un tādēļ tā ir jāatbrīvo no pievienotās vērtības nodokļa.

(sal. ar 14. un 15. punktu un rezolūciju daļu)

TIESAS SPRIEDUMS (ceturtā palāta)

2006. gada 7. decembrī (*)

Valsts pienākumu neizpilde – Sestā PVN direktīva – Atbrīvojumi – 13. panta B daļas a) apakšpunkts – Apdrošināšanas darījumi – Subjekts, kas piedāvā tehniskās palīdzības pakalpojumus uz ceļa

Lieta C-13/06

par prasību sakarā ar valsts pienākumu neizpildi atbilstoši EKL 226. pantam,

ko 2006. gada 9. janvārī cēla

Eiropas Kopienų Komisija, ko pārstāv D. Triandafilu [D. Triantafyllou], pārstāvis, kas norādīja

adresi Luksemburg?,

pras?t?ja,

pret

Grie?ijas Republiku, ko p?rst?v P. Milonopuls [*P. Mylonopoulos*] un K. Boskovits [*K. Boskovits*], p?rst?vji, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

atbild?t?ja.

TIESA (ceturt? pal?ta)

š?d? sast?v?: H. N. Kunja Rodrigess [*J. N. Cunha Rodrigues*], veicot ceturt?s pal?tas priekšs?d?t?ja pien?kumus, tiesneši K. Š?mans [*K. Schiemann*] (referents) un E. Levits,

?ener?ladvok?ts F. Lež? [*P. Léger*],

sekret?rs R. Grass [*R. Grass*],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? l?mumu, kas pie?emts p?c ?ener?ladvok?ta uzklaus?šanas, izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Sav? pras?bas pieteikum? Eiropas Kopienu Komisija l?dz Tiesu atz?t, ka, apliekot ar pievienot?s v?rt?bas nodokli (turpm?k tekst? – “PVN”) tehnisk?s pal?dz?bas pakalpojumus uz ce?a, Grie?ijas Republika nav izpild?jusi pien?kumus, ko tai uzliek Padomes 1977. gada 17. maija Sest?s direkt?vas 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “Sest? direkt?va”), 13. panta B da?as a) apakšpunkts.

2 Atbilstoši Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as a) apakšpunktam:

“Cikt?l tas nav pretrun? ar citiem Kopienas noteikumiem, dal?bvalstis atbr?vo t?l?k min?t?s darb?bas atbilst?gi noteikumiem, ko t?s pie?em, lai nodrošin?tu pareizu un god?gu šo atbr?vojumu piem?rošanu un lai nepie?autu nek?du nodok?u nemaks?šanu, apiešanu vai ?aunpr?t?gu izmantošanu:

a) apdrošin?šanas un p?rapdrošin?šanas dar?jumus, ieskaitot saist?tus pakalpojumus, ko veic apdrošin?šanas m?kleri un apdrošin?šanas a?enti.”

3 Grie?ijas likuma Nr. 2166/1993 (*FEK A’ 137/24.08.1993.*) 15. panta 42. punkt? ir paredz?ts:

“[...] fiziskas vai juridiskas personas, kas sniedz tehnisk?s pal?dz?bas pakalpojumus uz ce?a, maks? PVN par summ?m, ko t?s sa?em iemaksu veid? vai iz??muma k?rt? k? atl?dz?bu par tehnisk?s pal?dz?bas pakalpojumiem vai citiem ar to saist?tiem individu?la rakstura pakalpojumiem.”

4 T? k? tika konstat?ts, ka, piem?rojot min?to 15. panta 42. punktu, par *ELPA* (Grie?ijas Automobilistu un ce?ot?ju klubs) tehnisk?s pal?dz?bas pakalpojumiem auto boj?jumu vai av?rijas

gad?jum?, kas sniegti kluba abonentiem, kuri ir veikuši noteiktu ikgad?jo iemaksu, par iekas?taj?m iemaks?m ir j?maks? PVN, un uzskatot, ka š?di dar?jumi ir j?atbr?vo no nodok?a atbilstoši Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as a) apakšpunktam, Komisija 2004. gada 7. j?lij? Grie?ijas Republikai nos?t?ja br?din?juma v?stuli.

5 T? k? Komisija nebija apmierin?ta ar atbildi, kas tika sa?emta no š?s dal?bvalsts, t? 2004. gada 22. decembr? dal?bvalstij nos?t?ja argument?tu atzinumu, aicinot to veikt attiec?gus pas?kumus, lai izpild?tu nor?d?to pien?kumu.

6 Sav? 2005. gada 23. febru?ra atbild? uz šo argument?to atzinumu Grie?ijas vald?ba noliedza pien?kuma neizpildi, par ko t? tiek vainota, cita starp? nor?dot, ka attiec?gie tehnisk?s pal?dz?bas pakalpojumi uz ce?a, kurus nesniedz ne apdrošin?t?js, ne apdrošin?šanas m?kleris vai apdrošin?šanas a?ents, nav Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as a) apakšpunkt? min?tie apdrošin?šanas dar?jumi.

7 Sav? pras?bas pieteikum? Komisija nor?da, ka uz specializ?to subjektu sniegtajiem tehnisk?s pal?dz?bas pakalpojumiem uz ce?a saviem biedriem automaš?nu boj?juma gad?jum? var attiecin?t apdrošin?šanas j?dzienus, jo apdrošin?tais risks ir saist?ts ar neparedzamu gad?jumu, kad automaš?na k?uvusi nelietojama iepriekš nenoteikt? viet? p?c boj?juma, kas iest?jies laika posm?, par kuru ir veikta attiec?g? iemaksa.

8 Sav? iebildumu rakst? Grie?ijas vald?ba neapstr?d pien?kumu neizpildi, par ko t? tiek vainota. T? tikai nor?da, ka Ekonomikas un finanšu ministrija paredz atcelt likuma Nr. 2166/1993 15. panta 42. punktu. ?emot v?r? t?s atk?rtoti pausto v?l?šanas veikt izmai?as attiec?gaj? ties?bu akt?, šai tiesved?bai z?d priekšmets un Komisijai l?dz ar to ir j?atsak?s no savas pras?bas.

9 Vispirms ir j?atg?dina, ka atbilstoši past?v?gajai judikat?rai Sest?s direkt?vas 13. pant? min?tie atbr?vojumi ir neatkar?gi Kopienas ties?bu j?dzieni, kuru m?r?is ir nov?rst atš?ir?bas PVN rež?ma piem?rošan? k?d? dal?bvalst? (skat. it ?paši 1999. gada 25. febru?ra spriedumu liet? C?349/96 *CPP, Recueil*, l?973. lpp., 15. punkts, un 2003. gada 20. novembra spriedumu liet? C?8/01 *Taksatorringen, Recueil*, l?13711. lpp., 37. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

10 Prec?z?k attiec?b? uz j?dzienus "apdrošin?šanas dar?jumi", kas izmantots Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as a) apakšpunkt?, bet nav defin?ts min?taj? direkt?v?, Tiesa ir atk?rtoti atzinusi, ka visp?r?j? izpratn? apdrošin?šanas dar?juma pamat? ir apdrošin?t?ja pien?kums, iepriekš iekas?jot pr?miju, apdrošin?tai personai, iest?joties apdrošin?šanas gad?jumam, sniegt pakalpojumu, par kuriem ir pan?kta vienošan?s, parakstot l?gumu (skat. it ?paši iepriekš min?to spriedumu liet? *Taksatorringen*, 39. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

11 Tiesa turkl?t ir ar? preciz?jusi – nav noz?mes tam, ka pakalpojumu, kuru apdrošin?t?js ir ap??mies sniegt, iest?joties apdrošin?šanas gad?jumam, veido k?das naudas summas izmaksa, jo šis pakalpojums var b?t saist?ts ar pal?dz?bas sniegšanu skaidr? naud? vai ar? cit? veid?, k? tas nor?d?ts pielikum? Padomes 1973. gada 24. j?lija Pirmajai direkt?vai 73/239/EEK par normat?vo un administrat?vo aktu koordin?ciju attiec?b? uz uz??m?jdarb?bas s?kšanu un veikšanu tieš?s apdrošin?šanas nozar?, kas nav dz?v?bas apdrošin?šana (OV L 228, 3. lpp.), t?s redakcij? p?c Padomes 1984. gada 10. decembra Direkt?vas 84/641/EEK (OV L 339, 21. lpp.; turpm?k tekst? – "Direkt?va 73/239") pie?emšanas. Šaj? sakar? Tiesa cita starp? nor?d?ja, ka nav iemesla j?dzienus "apdrošin?šana" interpret?t cit?di atkar?b? no t?, vai tas ir nor?d?ts Direkt?vas 73/239 vai Sest?s direkt?vas tekst? (iepriekš min?tais spriedums liet? *CPP*, 18. punkts).

12 Šaj? sakar? it ?paši var nor?d?t, ka atbilstoši Direkt?vas 73/239 1. panta 1. punktam tieš?s apdrošin?šanas darb?bas j?dziens ietver š? paša panta 2. punkt? min?to pal?dz?bu. Pal?dz?bu, ko sniedz gr?t?b?s non?kuš?m person?m, kuras atrodas ce?ojum? t?lu no m?j?m vai past?v?g?s

uztur?šan?s vietas, veido pien?kums, iepriekš iekas?jot pr?miju, nekav?joties sniegt atbalstu l?guma par pal?dz?bas sniegšanu priekšroc?bu guv?jam, ja tas ir non?cis gr?t?b?s, iest?joties neparedz?tam gad?jumam. Š?du atbalstu cita starp? var veidot praktiska pal?dz?ba, kuru vajadz?bas gad?jum? sniedz, izmantojot pal?dz?bas sniedz?jas personas person?lu un apr?kojumu. K? tas izriet no š?s direkt?vas 2. panta 3. punkta, š?da pal?dz?ba transportl?dzek?a boj?juma vai av?rijas gad?jum? var izpausties k? av?rijas seku nov?ršana notikuma viet? vai ar? transporta l?dzek?a nog?d?šana uz vietu, kur iesp?jams veikt remontu.

13 Visbeidzot, attiec?b? uz apst?kli, ka *ELPA* nav apdrošin?t?ja statuss, ir j?atg?dina – iev?rojot, ka Sest?s direkt?vas 13. pant? paredz?tie atbr?vojumi ir j?interpret? šauri, Tiesa jau iepriekš ir atzinusi, ka min?t?s direkt?vas 13. panta B da?as a) apakšpunkt? min?t? fr?ze “apdrošin?šanas dar?jumi” princip? ir pietiekami plaša, lai princip? ietvertu taj? t?da nodok?u maks?t?ja apdrošin?šanas pakalpojumu, kas pats nav apdrošin?t?js, bet, ?stenojot kolekt?v?s apdrošin?šanas politiku, apdrošina savus klientus, izmantojot apdrošin?t?ja, kas uz?emas apdrošin?to risku, pakalpojumu (iepriekš min?tais spriedums liet? *CPP*, 22. punkts).

14 No visiem iepriekš min?tajiem apsv?rumiem ir j?secina, k? to pamatoti apgalvo Komisija, ka uz tehnisk?s pal?dz?bas pakalpojumiem uz ce?a, kurus saviem klientiem ap?emas sniegt t?ds subjekts k? *ELPA*, no tiem iekas?jot noteiktu ikgad?ju iemaksu, iest?joties apdrošin?tajam boj?juma vai av?rijas gad?jumam, kuru sedz šis subjekts, attiecas Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as a) apakšpunkt? min?tais j?dziens “apdrošin?šanas dar?jumi” un t?d?j?di tie ir j?atbr?vo no aplikšanas ar PVN.

15 L?dz ar to ir j?atz?st, ka apliekot ar PVN tehnisk?s pal?dz?bas pakalpojumus uz ce?a, Grie?ijas Republika nav izpild?jusi pien?kumus, ko tai uzliek Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as a) apakšpunkts.

Par ties?šan?s izdevumiem

16 Atbilstoši Reglamenta 69. panta 2. punktam lietas dal?bniekam, kuram spriedums nav labv?l?gs, piespriež atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus, ja to ir pras?jis lietas dal?bnieks, kuram spriedums ir labv?l?gs. T? k? Komisija ir pras?jusi piespriest Grie?ijas Republikai atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus un t? k? Grie?ijas Republikai spriedums nav labv?l?gs, tad j?piespriež Grie?ijas Republikai atl?dzin?t ties?šan?s izdevumus.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (ceturt? pal?ta) nospriež:

1) **apliekot ar pievienot?s v?rt?bas nodokli tehnisk?s pal?dz?bas pakalpojumus uz ce?a, Grie?ijas Republika nav izpild?jusi pien?kumus, ko tai uzliek 13. panta B da?as a) apakšpunkts Padomes 1977. gada 17. maija Sestaj? direkt?v? 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze;**

2) **Grie?ijas Republika atl?dzina ties?šan?s izdevumus.**

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – grie?u.